

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. Activation/deactivation of SpeedBox is done by deactivating the **WALK** assist function shortly or by switching between two assistance modes twice (+ - + -).
9. You can set the maximum speed of electric assistance by changing modes: **Turbo – EMTB – Tour – Eco – Tour – EMTB – Turbo**. An actual speed limit will be displayed after that. The maximum speed of electric assistance can be set by activating the WALK assist mode shortly or by turning the rear wheel 360°. The value of 1.5 km/h on the display corresponds with the limit of 15 km/h, 2.0 km/h corresponds with the limit of 20 km/h, 9.9 km/h corresponds with 99 km/h etc. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity.
10. Once your ride is over, a time appears on your display in minutes. It refers to the time needed for leaving the e-bike switched on. Leave your bike switched on until a speed of 0.0 km/h is displayed. It is safe to turn off your bike after that.
Note: You can leave the device unattended during countdown. Once the process is finished, your e-bike will switch off automatically after a few minutes.

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci a deaktivaci SpeedBox provedete aktivací funkce **WALK** / kombinací + - + -.
9. Nastavení maximální rychlosti

připomoci provedete změnou módů: **Turbo – EMTB – Tour – Eco – Tour – EMTB – Turbo**. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost připomoci přepínáte aktivací funkce WALK, nebo otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 1.5 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 2.0 km/h odpovídá limitu 20 km/h, 9.9 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.

10. Po ukončení jízdy se na displeji zobrazí čas (v minutách), po který je třeba nechat elektrokolo zapnuté. Nechte kolo zapnuté, dokud se na displeji trvale nezobrazí rychlost 0.0 km/h. Teprve poté můžete kolo bezpečně vypnout.
Poznámka: Zařízení můžete po dobu odpočtu nechat bez dozoru. Jakmile je operace ukončena, elektrokolo se po několika minutách automaticky vypne.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Um die SpeedBox zu aktivieren oder deaktivieren, drücken Sie die Funktion **WALK** oder Kombination der Funktionstasten + - + -.
9. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrerunterstützung wird durch die Betätigung zwischen einzelnen Modi eingestellt: **Turbo – EMTB – Tour – Eco – Tour – EMTB – Turbo**. Das aktuelle Tempolimit wird angezeigt. Die Höchstgeschwindigkeit der Fahrerunterstützung kann durch kurze Betätigung der Funktion WALK, oder durch das Umdrehen des Hinterrads um 360°, eingestellt werden. Die angezeigte Geschwindigkeit von 1.5 km/h entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 15 km/h; 2.0 km/h entspricht 20 km/h; 9.9 km/h entspricht 99 km/h. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.
10. Nach Ende jeder Fahrt zeigt das Display eine Restzeit (in Minuten) an, so lange muss das E-Bike eingeschaltet bleiben. Lassen Sie das E-Bike eingeschaltet, bis das Display 0.0 km/h anzeigt. Danach kann das E-Bike sicher ausgeschaltet werden.
Hinweis: Während des Countdowns kann das E-Bike unbeaufsichtigt gelassen werden. Nach Abschluss

des Countdowns wird das E-Bike nach einigen Minuten automatisch ausgeschaltet.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegnerre la bicicletta elettrica.
2. Sconnettere ed estrarre la batteria dalla bicicletta se è possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettrica in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sul cavi del sensore di velocità e del display dal motore.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. L'attivazione/disattivazione di SpeedBox viene fatta attivando brevemente la funzione **WALK** o passando da una modalità di assistenza all'altra due volte (+ - + -).
9. È possibile impostare la massima velocità della assistenza elettrica cambiando le modalità: **Turbo – EMTB – Tour – Eco – Tour – EMTB – Turbo**. Dopo, il limite di velocità attuale apparirà sullo schermo. La velocità massima dell'assistenza elettrica può essere impostata attivando in breve la modalità WALK o girando la ruota posteriore di 360°. La visualizzazione di 1.5 km/h sullo schermo corrisponde al limite di 15 km/h, 2.0 km/h corrisponde al limite di 20 km/h, 9.9 km/h corrisponde a 99 km/h etc. L'ultimo limite visualizzato verrà memorizzato dopo cinque secondi di inattività.
10. Una volta finito il viaggio, sullo schermo apparirà il tempo (in minuti), durante il quale è necessario lasciare la bicicletta accesa. Lasciate la bicicletta accesa finché lo schermo non mostrerà permanentemente la velocità di 0.0 km/h. Solo dopo potrete spegnere la bicicletta in modo sicuro.
Note: Durante il periodo di conteggio alla rovescia potete lasciare il dispositivo senza supervisione. Una volta terminata l'operazione, la bicicletta si spegnerà automaticamente dopo qualche minuto.

Español

Instalación de Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica si es posible.
3. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
4. Desenchufe los conectores del cable del motor al sensor de velocidad y del cable del motor a la pantalla.
5. Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. La activación/desactivación de SpeedBox se realiza activando brevemente la función **WALK** o cambiando dos veces entre dos modos de asistencia (+ - + -).
9. Para establecer la velocidad máxima, cambie los modos: **Turbo – EMTB – Tour – Eco – Tour – EMTB – Turbo**. Entonces se mostrará el límite de velocidad actual. La velocidad máxima se puede configurar activando en breve el modo WALK o girando la rueda trasera 360°. El valor de 1.5 km/h en la pantalla corresponde al límite de 15 km/h, 2.0 km/h corresponde al límite

de 20 km/h, 2.5 km/h corresponde a 25 km/h, 9.9 km/h corresponde a 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guarda después de cinco segundos de inactividad.

10. Después de fin de su recorrido, la pantalla muestra el tiempo (en minutos) durante el cual se debe dejar la bicicleta eléctrica encendida. Deje la bicicleta encendida hasta que la pantalla muestre 0.0 km/h. Solo entonces se puede apagar la bicicleta de forma segura.
Nota: Puede dejar el dispositivo desatendido durante la cuenta atrás. Cuando se complete la operación, la bicicleta eléctrica se apagará automáticamente después de unos minutos.

Norsk

Installasjon av SpeedBox:

1. Slå av elsykkelen.
2. Koble fra og fjern batteriet fra elsykkelen hvis dette er mulig.
3. Fjern alle deler som er nødvendig for å komme til kontaktene på venstre side av motoren.
4. Koble kontaktene til hastighetssensoren og skjermen fra motoren og koble disse til de to hun kontaktene på SpeedBox'en.
5. Koble de to han kontaktene fra SpeedBox'en til rett kontakt på motoren.
6. Monter tilbake igjen alle delene på elsykkelen slik den var originalt.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.0
for Bosch

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokol dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokol používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokol považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takovéhoho dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrrädern entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrrad weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrrad benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrrad für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devrat être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Merk

1. Når du bruker en elektrisk sykkel, finnes det mange tilleggshindre som ikke oppstår under normal sykling. Når du bruker SpeedBox-produkter, oppfyller heller ikke den elektriske sykkelen kravene i EN 15194 + A1, når kraften fra den hjelpende elektriske motoren ikke reduseres eller avbrytes når man når en fart på 25 km/t eller mer. Før du installerer og før enhver bruk av SpeedBox-produkter, må du forsikre deg om at bruken ikke er i strid med lovene i landet du har tenkt å bruke den elektriske sykkelen i.
2. I EU-medlemslandene betraktes en elektrisk sykkel med en installert SpeedBox som en liten motorsykkel. Dette kan medføre krav om å bruke hjelm, tegne ansvarsforsikring (eller annen tilsvarende forsikring), samt registrering av et slikt kjøretøy (inkludert plasseringen av registreringskiltet). Det kan også være nødvendig å ha en passende førerkort når den elektriske sykkelen brukes på veien.
3. Elektriske sykler utstyrt med SpeedBox-produkter har i Norge ikke lov til å brukes på veier, sykkelstier, offentlige og private områder. Det er i Norge kun er fritatt for krav til registrering, førerkort og forsikring for elsykler med motorhjelp opp til 25 km/t.
4. Man kan likevel under visse forhold selv montere og bruke slik utstyr på sin egen elsykkel, men må da være oppmerksom på at sykkelen da i realiteten blir å betrakte som en moped og bare kjøres i veibanen. Den må også da ha skilt og registreringer.

Den kan ikke lenger brukes på fortau, eller i sykkelfelt eller på sykkelvei. Dessuten må den forsikres på lik linje med andre motorvogner som brukes på offentlig vei. For å den skal kunne registreres må sykkelen oppfylle en rekke tekniske krav til for eksempel lys og bremses, noe mange av dem ikke gjør. For å kjøre moped eller motorsykkel, er det dessuten krav om opplæring og bestå førerprøve.

5. Merk også at produktet garanteres kun å oppheve hastighetssperren på den angitte drivlinjen i dagens utførelse, og med dagens fastvare versjon. Og til slutt at bruk av tuningproduktet kan medføre at elsykkelen garanti går tapt.
6. Produsenten, og vi som forhandler av dette produktet, tar ingen ansvar for skader forårsaket ved bruk av SpeedBox-produkter.